

CERTIFICATO

CERTIFICATE

Direttiva Macchine 2006/42/CE All. IX- Esame CE del tipo di apparecchi di sollevamento di persone o di persone e cose con pericolo di caduta verticale superiore a 3 metri (rif. Allegato IV – 17)

Machinery Directive 2006/42/EC Annex. IX - EC type-examination certificate of devices for the lifting of persons or of persons and goods involving a hazard of falling from a vertical height of more than three metres (Ref. Annex IV – 17)

Certificato No.:
Certificate No.:

TÜV IT 0948 11 MAC 0022/3 B

Nome ed indirizzo del fabbricante:
Name and address of manufacturer:

THYSSENKRUPP ENCASA S.r.l.
Via Cannizzaro - Frazione Ospedaletto 2
56124 PISA (PI) - ITALIA

Prodotto:
Product:

Piattaforma elevatrice destinata al trasporto di persone con mobilità ridotta
Vertical lifting platform intended for use by persons with impaired mobility

Modello/tipo:
Model/type:

OR04
(denominazioni commerciali: ORION, HE30, HE50)

Rapporto di prova:
Test report:

TR 0948 MAC 0064 B, rev.3 del 10/05/2016

Norme di riferimento:
Reference Standards:

EN 81-41: 2010

Si certifica, quale organismo notificato n.0948 che la piattaforma elevatrice nel campo di applicazione riportato nell'allegato al presente certificato soddisfa i requisiti della direttiva:

We herewith certify, as per Notified Body no.0948, that the lifting platform for the respective scope of application stated in the annex to this EC type-examination certificate meets the requirements of the Directive:

2006/42/CE

Data di emissione:
First issue data:

10/05/2016

Data di scadenza:
Expiry date:

09/05/2021



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B
SGA N° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E
SCR N° 009F PRS N° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



TÜV Italia S.r.l.
Organismo notificato N° 0948
Notified Body, Identification N° 0948

Paolo Marcone

Dr. Paolo Marcone
Industrie Service Manager

Ulteriori informazioni sono riportate in allegato.
Si prega vedere le note sul retro.

Further information are enclosed. Please see remarks on reverse.

ALLEGATO AL CERTIFICATO n° TÜV IT 0948 11 MAC 0022/3 B

1. Campo di applicazione

Piattaforma elevatrice destinata al trasporto di persone con mobilità ridotta, modello OR04 (denominazioni commerciali: ORION, HE30, HE50).

La macchina è destinata ad essere installata all'interno dei vani in muratura degli edifici o in strutture metalliche (non fornite con la macchina).

La macchina è compresa nell'allegato IV punto 17 della direttiva macchine 2006/42/CE in quanto appartenente alla categoria *"Apparecchi per il sollevamento di persone o di persone e cose, con pericolo di caduta verticale superiore a 3 metri"*.

2. Caratteristiche tecniche principali

Nome commerciale:	ORION, HE30, HE50
Portata:	250 ÷ 400 kg
Carico massimo sospeso:	900 kg
Numero massimo di fermate:	6
Corsa massima:	15,1 m
Velocità massima:	0,15 m/s
Azionamento:	oleodinamico in taglia
Rapporto di trasmissione:	2:1
Elementi di sospensione della piattaforma:	2 catene metalliche
Tipo e formazione:	Fleyer BL 534

Oleodinamica:

Caratteristiche e campo di impiego dei gruppi oleodinamici di sollevamento e sospensione:

Tipo pistone	Carico sospeso [kg]	Corsa piattaforma
55	Fino a 900	In conformità alle tabelle 6÷14 del documento n° SCH-OR04
60		
70		

Macchinario (centralina oleodinamica):

all'interno di un armadio all'esterno del vano di corsa o in locale dedicato

Tipo pistone	Portata nominale massima [l/min]	Potenza nominale massima Motore [kW]	Pressione statica massima [bar]
55	10,7	1,8	In conformità alle tabelle 6+14 del documento n° SCH-OR04
60	12,7	2,2	
70	17,3	2,2	

Guide del supporto del carico:

Conformi a UNI ISO 7465, tipo T70 - 2/A (70 x 70 x 8 mm) trafilate

Distanza massima ancoraggi guide: 1600 mm

Supporto del carico:

Superficie calpestabile: fino a 1,6 m²

Altezza interna: ≥ 1900 mm

Arcata: vedi SCH-OR04

Numero di ingressi: 1 ÷ 3

Dispositivi di comando: del tipo "a uomo presente" sul supporto del carico, automatici ai piani

Dispositivi di protezione: protezione della zona di accesso con

- bordi sensibili, oppure
- fotocellule, oppure
- barriere

arresto di emergenza

Dispositivo di comunicazione: Telefono
Combinatore telefonico
Citofono

Vano di corsa:

in muratura o struttura metallica

Dispositivo di protezione in fossa: arresto meccanico azionato manualmente e controllato elettricamente

Dispositivo di protezione in testata: arresto meccanico azionato manualmente e controllato elettricamente

Altezza minima fossa: ≥ 500 mm (con dispositivo meccanico in posizione attiva)

Altezza minima tra le parti rigide nel vano e la piattaforma: ≥ 300 mm (con dispositivo meccanico in posizione attiva)

Porte di piano: ad un battente manuali o automatiche

Apertura: $500 \div 1000$ mm

Altezza: ≥ 1800 mm

Materiale ante: acciaio, alluminio, vetro ed eventuali rivestimenti

Componenti e dispositivi di sicurezza:

Dispositivo di blocco porte a battente:

Prudhomme LR 128 E

Kronenberg DLF 1 EM

Dispositivo di protezione contro l'allentamento catene di sospensione:

paracadute a presa istantanea LVT-09

paracadute a presa istantanea P.F.B. BP-1

Dispositivo di protezione contro la caduta libera:

valvola di blocco integrata nel fondello del cilindro

valvola di blocco esterna al cilindro

Equipaggiamento elettrico:

Alimentazione: tensione 230V AC monofase 50-60Hz

corrente massima 16A

Tensione circuito di comando: 24 V corrente continua

3. Condizioni di validità del certificato

La validità dell'attestato di esame CE del tipo è sottoposta a riesame ogni cinque anni. Qualora la validità non sia prorogata, il fabbricante ha l'obbligo di cessare l'immissione sul mercato della macchina.

Il fabbricante ha l'obbligo di comunicare qualsiasi modifica apportata al tipo approvato. TÜV Italia si riserva di confermare la validità dell'attestato di esame CE del tipo emesso.

4. Note

Il fabbricante ha l'obbligo di conservare per un periodo di 15 anni a decorrere dalla data di rilascio dell'attestato di esame CE del tipo una copia dell'attestato di esame CE del tipo, del fascicolo tecnico e di tutti i documenti pertinenti.

Il presente allegato costituisce parte integrante dell'attestato di esame CE del tipo n° **TÜV IT 0948 11 MAC 0022/3 B**.

Sesto San Giovanni, 10/05/2016

Figura 1 – Disegno Complessivo – Guide strette

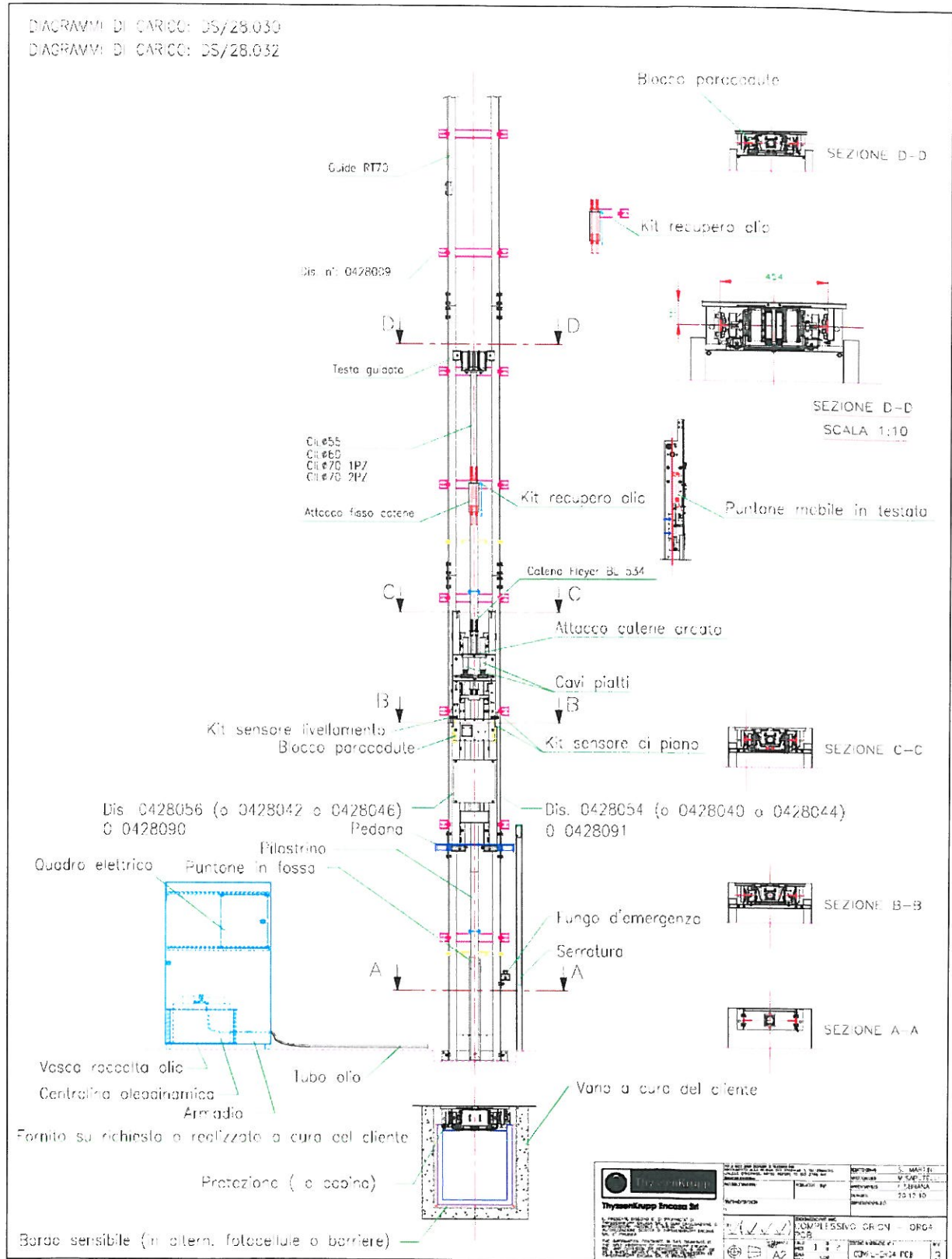


Figura 2 – Disegno Complessivo – Guide larghe

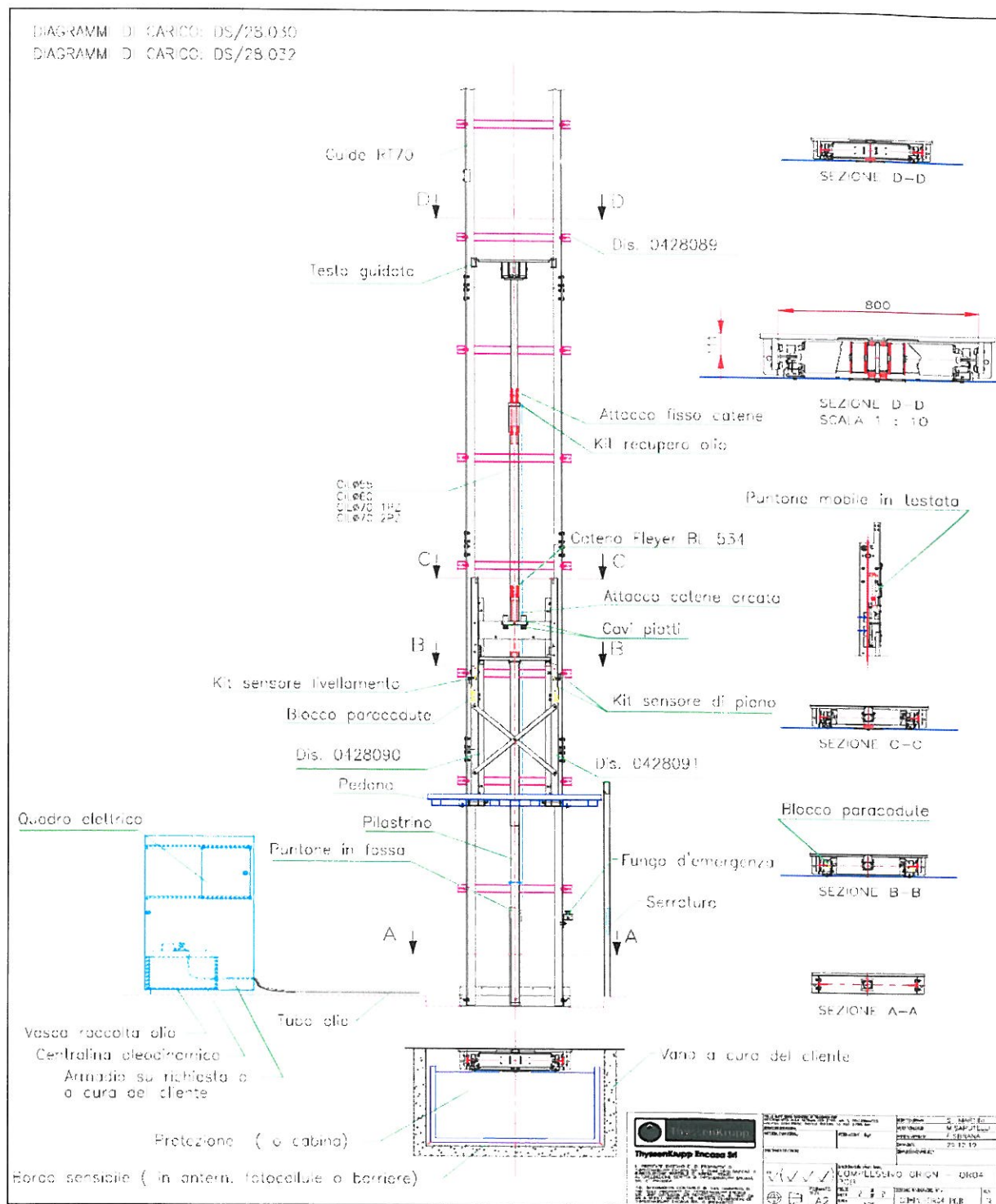
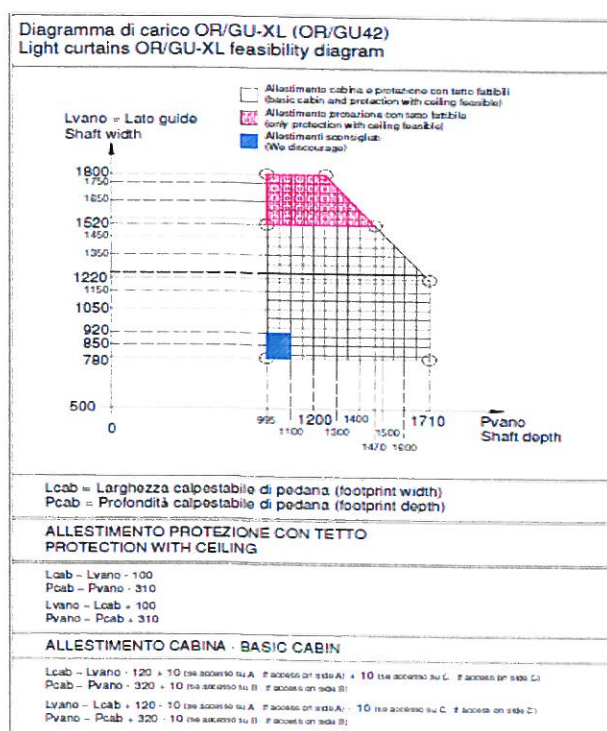
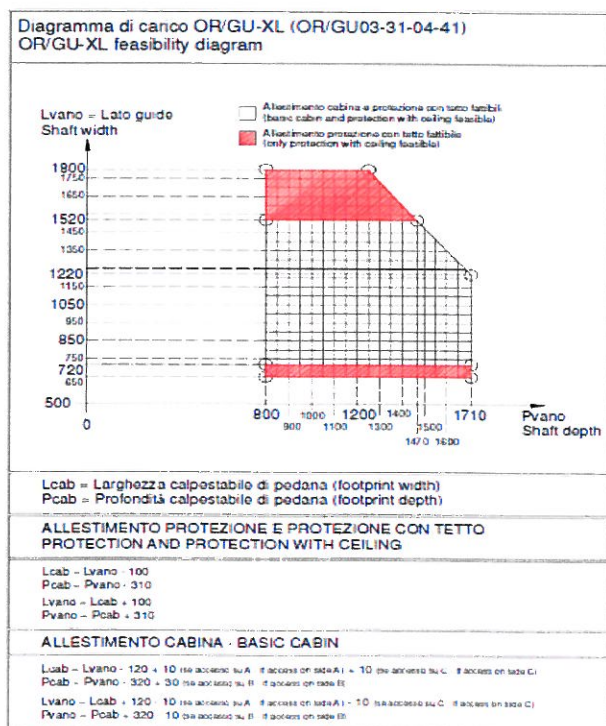
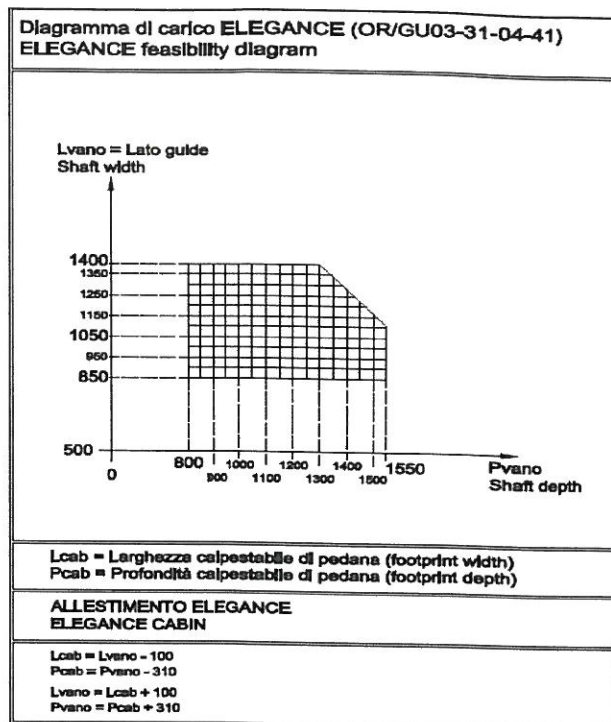
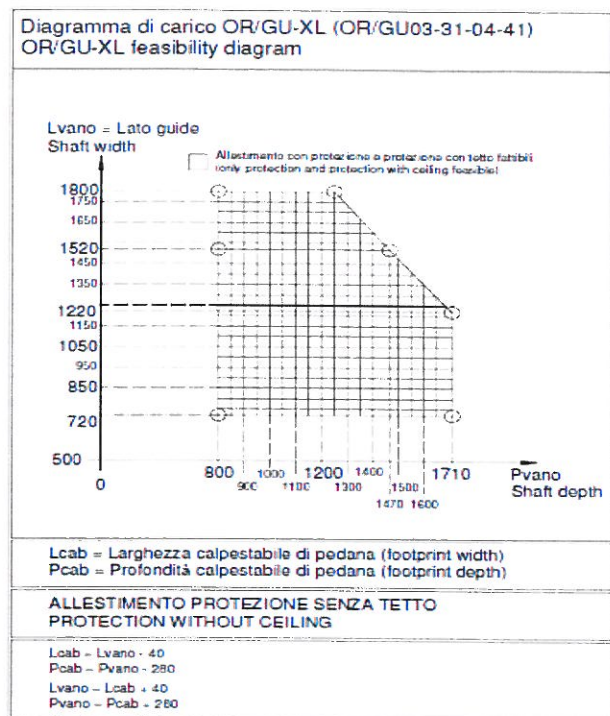


Figura 3 – Diagrammi di carico



ANNEX TO THE EC-TYPE EXAMINATION

n° TÜV IT 0948 11 MAC 0022/3 B

1. Scope

Vertical lifting platform intended for use by persons with impaired mobility, affixed to building structures (metallic structures not supplied by the manufacturer of the platform), model "OR04"

Vertical lifting platforms are referred to in Annex IV, item 17 of Machinery Directive 2006/42/EC, being "Device for the lifting of persons or of persons and goods involving a hazard of falling from a vertical height of more than three metres".

2. Technical specifications

Trade name:	ORION,
Rated load:	300 ÷ 400 kg
Maximum suspended load:	900 kg
Maximum number of stops:	6
Maximum travel:	15,1 m
Maximum speed:	0,15 m/s
Drive system:	hydraulic indirect acting
Reeving factor:	2:1
Suspension of the carrier:	2 metallic chains
Type:	Fleyer BL 534
Minimum breaking load:	48,9 kN

Hydraulic equipment:

Lifting and suspension jacks:

Type	Cylinder		Ram		Suspension load [kg]	Platform travel [m]	
	D _{ext.} [mm]	D _{int.} [mm]	D _{ext.} [mm]	D _{int.} [mm]		Min.	Max
55	70	60	55	0	500	8,26	10,82
60	75	65	60	0	÷	9,80	12,74
70 x 10	85	75	70	50	900	11,54	14,88

Machinery (hydraulic unit):

Inside a cabinet installed outside the well or in a dedicated room

Manufacturer	Model	Electric motor power [kW]	Pump rated flow [l/min]	Jack Type	Maximum static pressure [bar]
Oil Sistem S.r.l.	07/50.623	1,5	10,7	55	80
	07/28.100	2,2	12,7	60	68
	07/50.629	2,2	17	70	50

Guide system:

Cold drawn steel guide rails complying with ISO 7465, type T70 - 2/A (70 x 70 x 8 mm)

Maximum distance between rail fixings: 1600 mm

Load carrier:

Floor area:	up to 1,6 m ²
Internal height:	≥ 1900 mm
Frame:	"Standard", "Tipo 1" e "Tipo 2"
Frame weight:	105 kg
Number of entrance:	1 ÷ 3
Control devices:	"hold to run" type in the carrier, automatic type in the ...
Protecting devices:	entrance protection: - sensitive edges , or - photo cells, or - light barrier emergency stop

Two way voice communication device: telephone

Well:

Permanent or metallic structure

Protective device under the platform: manually positioned mechanical blocking device provided with an electric safety device

Protective device above the platform: manually positioned mechanical blocking device provided with an electric safety device

Minimum height of the pit: ≥ 900 mm (mechanical device in active position)

Minimum clear space between the rigid parts in the liftway and the platform: ≥ 300 mm (mechanical device in active position)

Landing doors:	manually or automatic hinged doors
Clear width:	550 ÷ 900 mm
Height:	≥ 2000 mm
Material:	stainless steel, aluminum, glass and eventually coating

Safety and component devices:

Door locking device:

Prudhomme LR 128 (EC-type examination n° LNE 0071/1099/29)

Safety device for detecting slackening of chains:

Instantaneous safety gear type LVT-09

Instantaneous safety gear type P.F.B. BP-1

Safety device against free fall of the platform:

Rupture valve ½" integral with the cylinder

Electrical equipment:

Power supply: 230 V_{AC} mono phase

Control circuit supply: 24 V_{DC}

Electrical schemes: n° 18/28.420, 19/03/2010
n° 18/28.422, 07/10/2010
n° EL02OR04, 07/12/2010
n° EL03OR04, 23/11/2010
n° EL04OR04, 07/12/2010
n° EL05OR04, 15/12/2010

Hydraulic schemes: n° 62842200001A rev. 0, 14/10/2009
n° 62842210003A rev. 0, 14/10/2009
n° 62842220001A rev. 0, 14/10/2009

Overall drawing: n° COMPL-OR04-01, 20/12/2010

3. Conditions

The validity of the EC type-examination certificate is subject to review every five years.

In the event that the validity of the EC-type examination certificate is not renewed, the manufacturer shall cease the placing on the market of the machinery concerned.

The applicant shall inform TÜV Italia of all modifications to the approved type. TÜV Italia may or not confirm the validity of the EC-type examination certificate issued.

4. Note

The manufacturer shall retain a copy of this certificate, of the technical file and of all the relevant documents for a period of 15 years from the date of issue of the certificate.

This annex is an integral part of the EC-type examination certificate n° **TÜV IT 0948 11 MAC 0022/3 B**.

Sesto San Giovanni, 10/05/2016